



Diversification de l'économie
de l'Ouest Canada

Western Economic
Diversification Canada

Des services aux entreprises pour vous

Le Réseau de services aux entreprises de l'Ouest canadien



**Vous êtes
l'énergie** qui anime l'économie Canadienne,
créons une synergie!

Partenaires dans la prospérité

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada est fier de travailler avec les Canadiens de l'Ouest à l'édification d'un avenir meilleur, axé sur l'innovation et la durabilité, au profit de la région.

Les entrepreneurs jouent un rôle essentiel dans la réalisation de cette vision. L'Ouest du Canada compte 40 p. 100 de petites entreprises de plus que le reste du pays, et ces entreprises créent 80 p. 100 des nouveaux emplois dans l'ensemble de son territoire.

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada appuie ce précieux moteur de croissance économique en misant sur son Réseau de services aux entreprises de l'Ouest canadien. À l'œuvre sur le terrain, dans votre collectivité, celui-ci offre les conseils et l'information dont les propriétaires de petites entreprises ont besoin pour se lancer en affaires et connaître le succès. Du démarrage à l'obtention de financement, en passant par la préparation de plans de marketing ou de stratégies d'expansion vers les marchés extérieurs et le commerce électronique, le personnel du Réseau est là pour faire bouger les choses.

Je vous invite à poursuivre votre lecture pour découvrir comment les partenaires de notre Réseau arrivent à changer le cours des événements dans les collectivités de l'Ouest. En renforçant l'Ouest, nous bâtissons un Canada plus fort.



L'honorable Stephen Owen
Ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien
et ministre d'État (Sport)

Aider les petites entreprises de l'Ouest à réussir

Les descendants des audacieux pionniers qui ont bâti l'Ouest peuvent se lancer dans de nouvelles explorations, comme l'exploitation d'une petite entreprise et l'entrepreneuriat. Dans l'Ouest, on compte 40 p. 100 de petites entreprises de plus par habitant que dans le reste du Canada, et ces entreprises créent près de 80 p. 100 de tous les nouveaux emplois.

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO) est le ministère fédéral qui a été créé pour aider l'économie de l'Ouest à croître et à se diversifier. Il soutient les petites entreprises par l'entremise de son Réseau de services aux entreprises de l'Ouest canadien. Partenariat unique en son genre qui réunit plusieurs organisations intégrées, le Réseau fournit aux entrepreneurs les produits et les services dont ils ont besoin pour lancer ou développer leur entreprise. Avec plus de 100 points de service dans l'ensemble de l'Ouest canadien, le Réseau de services aux entreprises permet à tous les Canadiens de l'Ouest de lancer leur petite entreprise.

Si vous êtes propriétaire d'une petite entreprise et désirez la développer ou si vous envisagez de lancer une nouvelle entreprise, ce guide vous aidera à trouver ce qu'il vous faut pour réussir. DEO est présent dans votre collectivité et travaille pour et avec les Canadiens de l'Ouest à la création de nouveaux débouchés économiques.

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada appuie les entrepreneurs disposés à prendre des risques, à concevoir de nouveaux produits et services, et à créer des emplois et des débouchés dans les collectivités de l'Ouest canadien. L'an dernier, les partenaires du Réseau de services aux entreprises ont répondu à plus de 688 690 demandes d'information, fourni plus 143 503 services de consultation et formé près de 42 000 clients. En outre, les sites Web partenaires, à l'exclusion de ceux des Sociétés d'aide au développement des collectivités, ont reçu 2 329 310 visites au total.

Les partenaires du Réseau de services aux entreprises de Diversification de l'économie de l'Ouest Canada sont :

- les Centres de services aux entreprises du Canada
– le Réseau de services aux entreprises autochtones
- l'Initiative pour les femmes entrepreneurs
- les Organisations francophones à vocation économique
- les Sociétés d'aide au développement des collectivités

Canada

Les Centres de services aux entreprises du Canada

Les Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC) sont votre source d'information sur toutes sortes de programmes et de services gouvernementaux et autres. Ils simplifient les rapports avec les différents ordres de gouvernement en centralisant l'information offerte aux entreprises canadiennes. Les CSEC tiennent des séminaires, offrent des produits commerciaux en direct et produisent des guides d'information sur un large éventail de sujets touchant les entreprises. Ce vaste réseau de sites à accès régional établi dans tous les grands centres urbains de l'Ouest fournit aussi des services aux collectivités rurales, nordiques et autochtones.

Où que vous vous trouviez, les Centres de services aux entreprises du Canada peuvent répondre à vos questions sur le lancement et le développement d'une entreprise.

L'inventeur manitobain Phil Poetker, qui connaît un grand succès, a consulté le Centre de services aux entreprises Canada-Manitoba pendant plus de dix ans pour démêler les complexités qui accompagnent le démarrage d'une entreprise. Sa boîte, **Phil Poetker Designs**, a récemment obtenu un contrat avec le Dr Lorne Canvin, podologue, pour concevoir une nouvelle orthèse réduisant les maux de pieds et d'autres problèmes connexes dont peuvent souffrir les soldats canadiens. Voilà qui lance une entreprise du bon pied! Son produit breveté, Bio-Insole, se distingue par sa capacité d'amortissement supérieure. Il est offert en soixante modèles fonctionnels à la mode, de la bottine de travail à la sandale.

Lorsque Rob Driscoll s'est décidé à créer une nouvelle revue d'affaires en Alberta, il savait déjà vers qui se tourner pour l'aider à préparer son plan d'affaires. Le Centre d'information des entreprises de Calgary a pu le guider dans la collecte des données de qualité les plus appropriées pour bien sonder le marché albertain. Lancé avec un partenaire, Terry Inigo-Jones, en octobre 2000, son **Business Edge News Magazine** a atteint le seuil de rentabilité en un an et doublé son tirage en deux ans. Aujourd'hui, cette revue que reçoivent plus de 87 000 entreprises chaque semaine est également distribuée en Colombie-Britannique.



Avec l'aide du Centre d'information des entreprises de Calgary, Rob Driscoll a lancé le Business Edge News Magazine en 2000. Aujourd'hui, cette revue que reçoivent chaque semaine plus de 87 000 entreprises est distribuée en Alberta et en Colombie-Britannique. PHOTO, AVEC LA PERMISSION DE BUSINESS EDGE.

Elles-mêmes mères de jeunes enfants, Paula Woodhouse et Tammie McCumber savent très bien ce que recherchent les parents. C'est chez elles, à Saskatoon, qu'elles ont mis sur pied leur entreprise, **The Giggle Factory**, spécialisée dans la fabrication d'articles uniques et amusants pour les enfants. Lorsque le moment est venu de faire le saut vers la location d'une boutique, le tandem a recherché les conseils et le soutien du Centre de services aux entreprises Canada-Saskatchewan, Infosource pour les entreprises. Un an après son ouverture, The Giggle Factory a acquis une clientèle fidèle issue de tous les coins de la province. Les deux propriétaires songent maintenant à des possibilités de distribution et de franchisage.

Marilee Atkinson, de Victoria, a flairé une affaire intéressante lorsqu'elle a constaté qu'aucune norme ne régissait la forme des lits de bateaux et qu'il était difficile de trouver des draps s'y ajustant bien, la plupart de ceux-ci étant trop grands. Grâce au site Web de la Société de services aux entreprises Canada-Colombie-Britannique, elle a créé son entreprise, **Sheets Ahoy Boat Bedding Company**, spécialisée dans la fabrication de toiles de lin pour les lits des bateaux. En 2003, elle figurait parmi les cinq lauréats d'un concours annuel récompensant les meilleurs plans d'affaires. M^{me} Atkinson vend encore directement à ses clients, mais, misant sur les conseils de la Société de services aux entreprises, elle envisage de collaborer avec des distributeurs pour accroître ses débouchés.



Marelee Atkinson a démarré la Sheets Ahoy Boat Bedding Company pour créer des draps fabriqués sur mesure pour lits de bateaux.

L'an dernier, les quatre CSEC de l'Ouest ont eu environ 178 000 interactions par l'entremise d'un agent (par téléphone, au comptoir, par télécopieur, par la poste ou par courriel), 15 700 interactions libre-service (par télécopieur et par des messages téléphoniques informatisés) et plus de deux millions de visites dans leur site Web, soit 34 p. 100 du réseau national entier.

En juin, le Réseau national des Centres de services aux entreprises du Canada, a obtenu le Prix de l'Organisation des Nations Unies en matière de service public, dans la catégorie « Amélioration des services rendus aux citoyens ». Dix prix de la sorte sont décernés dans le monde entier, et le Canada a reçu l'un des deux prix offerts dans la région géographique couvrant l'Europe et l'Amérique du Nord.

www.rcsec.org/francais/

Société de services aux entreprises Canada-Colombie-Britannique
(604) 775-5525 N° sans frais : 1 800 667-2272

Centre de services aux entreprises – Liaison Entreprise (Alberta)
(780) 422-7722 N° sans frais : 1 800 272-9675

Centre d'information des entreprises de Calgary
(403) 221-7800

Centre de services aux entreprises Canada-Saskatchewan
(306) 956-2323 N° sans frais : 1 800 667-4374

Centre de services aux entreprises Canada-Manitoba
(204) 984-2272 N° sans frais : 1 800 665-2019

Le Réseau de services aux entreprises autochtones

L'isolement géographique, l'absence de réseaux d'entreprises et la méconnaissance des sources d'information demeurent des obstacles à la pleine participation des Autochtones à la vie économique. S'appuyant sur la structure existante des Centres de services aux entreprises du Canada, le Réseau de services aux entreprises autochtones s'efforce d'aider les Autochtones à obtenir du financement et à lancer et à faire prospérer leurs entreprises. Par téléphone, par courriel et sur Internet, les CSEC fournissent des ressources et de l'information dans tout l'Ouest.

Le Réseau de services aux entreprises autochtones aide les entreprises autochtones à se multiplier, à grandir et à se lancer sur de nouveaux marchés de l'Ouest en leur indiquant les ressources qui les mettront sur la voie du succès.

C'est pour combler une lacune, le manque de programmes de tenue de livres à l'intention des entrepreneurs, que la Société d'aide au développement des collectivités de Visions North a travaillé en équipe avec le Centre de services aux entreprises Canada-Saskatchewan et le Réseau de services aux entreprises autochtones. Le résultat, **Bookkeeping from a Shoebox**, est un programme pratique de tenue de livres pour débutants. Les ateliers, d'une durée de trois ou quatre jours, donnent une formation intensive sur tous les aspects financiers d'une entreprise. À ce jour, plus de 130 entrepreneurs y ont participé.



Bookkeeping From a Shoebox, est un programme pratique de tenue des livres pour les débutants, comme aucunes présomptions ne sont faites sur les connaissances ou la culture des participants, ce programme est idéal pour aider les entrepreneurs autochtones à réussir.

Les entrepreneurs autochtones ont participé à un atelier sur le démarrage d'entreprise à la première conférence It's All About Opportunities organisée par Liaison Entreprise en mai 2003. Le succès retentissant de la conférence qui a attiré 175 participants venant de 58 collectivités de l'Alberta a mené à la tenue d'une deuxième conférence qui se déroulera les 25 et 26 octobre 2004. Des ateliers sur le développement des entreprises, le marketing et les ventes, la gestion financière ainsi que les questions juridiques et fonctionnelles sont prévus.



Lorsque Curtis Cloud de la Première nation – Waywayseecappo a décidé de se lancer, il a communiqué avec les Services aux entreprises autochtones du Centre de services aux entreprises Canada-Manitoba pour obtenir des conseils sur le démarrage d'entreprise et de l'information sur le financement. **Clear Sky Environmental Services** offre une large gamme de services spécialisés, entre autres, la réalisation d'évaluations environnementales, le nettoyage de sites contaminés, la surveillance environnementale et l'intervention d'urgence, sa liste de clients comprend les gouvernements fédéral et provincial et les administrations municipales.



Curtis Cloud, propriétaire de Clear Sky Environmental Services, est optimiste, il pense que le succès de son entreprise suscitera des possibilités de formation et de création d'emploi pour les jeunes de la réserve.

Le Réseau de services aux entreprises autochtones permet à tous les Canadiens de l'Ouest d'envisager la possibilité de lancer leur propre petite entreprise.

Les Sociétés d'aide au développement des collectivités de l'Ouest mettent tout en œuvre pour créer de nouveaux débouchés à l'intention des Autochtones. Depuis avril 1999, elles ont fourni 862 prêts à des entrepreneurs autochtones, d'une valeur totale de 18,1 millions de dollars, ce qui a permis de créer ou de conserver 1 590 emplois.

www.rcsec.org/francais/rsea/index.cfm

N° sans frais : 1 877 699-5559

En Alberta, en Saskatchewan et au Manitoba, communiquez avec votre Centre de services aux entreprises du Canada local pour connaître le bureau des ressources pour les Autochtones le plus près de chez vous, ou explorez le lien ci-dessus.

En Colombie-Britannique, adressez toutes vos demandes de renseignements au coordinateur du Réseau de services aux entreprises autochtones de la C.-B. au (604) 685-2330, ou consultez le site www.firstbusiness.ca

L'Initiative pour les femmes entrepreneurs

Malgré le fait que les femmes dirigent plus de 300 000 entreprises dans l'Ouest canadien et lancent deux fois plus d'entreprises que les hommes, elles continuent de faire face à des difficultés bien particulières. L'Initiative pour les femmes entrepreneurs s'efforce d'éliminer ces obstacles en offrant des services adaptés aux besoins de ces femmes. Ses bureaux, situés dans chacune des provinces de l'Ouest, fournissent des prêts, des services de consultation et d'information, ainsi que des possibilités de réseautage et de mentorat.

L'Initiative pour les femmes entrepreneurs aide les femmes de l'Ouest canadien à réaliser leurs rêves d'entreprise.

C'est en 1994 que Rose Haugland, d'Edmonton, a lancé **Panache Ceramics Industries Ltd.** Cette entreprise conçoit et fabrique à la main des tuiles de céramique, de verre et de métal. M^{me} Haugland a frappé à la porte de l'Alberta Women Entrepreneurs (AWE) en janvier 1998, alors qu'elle cherchait du financement pour assister à un important salon consacré au design intérieur en Floride. Son entreprise a depuis lors recouru aux services de l'AWE à plusieurs reprises pour obtenir d'autres prêts, notamment pour acheter de l'équipement. Bénéficiant toujours du soutien de l'AWE, Panache Ceramics réalise plus de 80 p. 100 de ses ventes sur le marché américain. Ses conceptions originales rehaussent des maisons et ornent des restaurants et des hôtels chics situés partout au Canada et aux États-Unis.

Michelle Yates, de Winnipeg, a lancé son entreprise, **MAD Creations, Inc.**, à partir de son domicile. Elle propose à l'industrie de la restauration et de l'accueil divers modèles graphiques et des projets d'illustration. Grâce au soutien du Centre d'entreprise des femmes du Manitoba et du Programme de micro-prêts de la Coopérative de crédit d'Assiniboine, parrainé par DEO, sa boîte a pu quitter le sous-sol familial et engager un premier employé après une année d'activité. La deuxième année, la femme d'affaires n'a pas hésité à refaire appel aux services du Centre pour obtenir des conseils et du financement alors qu'elle lorgnait du côté du marché américain et désirait engager plus de personnel. Aujourd'hui, sa clientèle compte des poids-lourds, comme Kraft, Heinz, Nestlé et Disney.

Janet Féirín a commencé à vendre ses produits cuits à base d'épeautre au marché agricole d'East Vancouver. Cousin éloigné du blé, l'épeautre offre une solution de rechange biologique, riche en protéines, aux personnes allergiques au blé. Lorsque le moment est venu de passer du marché agricole à la boulangerie, M^{me} Féirín s'est tournée vers la Women's Enterprise Society of B.C. (WESBC) pour obtenir du financement. Son entreprise, qu'elle a baptisée **Arán Foods Inc.**, peut se targuer d'employer déjà huit personnes à temps partiel et de vivre sa septième année de succès. Forte de ventes annuelles de 140 000 \$, elle distribue ses produits dans presque toutes les boutiques d'alimentation naturelle du Lower Mainland. Elle continue de consulter la WESBC pour l'aider à pénétrer d'autres marchés au Canada et aux États-Unis.



(De gauche à droite) l'équipe créative de MAD Créations, Spencer Tymchak, Shirley Fehr, Michelle Yates et Jared Griman (absent Tad Kojima), conçoit des projets d'illustration pour l'industrie de la restauration et de l'hospitalité.

En 2002, lorsque Sue Panattoni et son époux, John Schachtel, ont souhaité mettre sur pied un salon funéraire à moindre coût à Saskatoon, ils se sont heurtés au refus des banques de les financer. Grâce à un prêt de l'organisme Women Entrepreneurs of Saskatchewan, ils ont pu boucler leur budget et payer l'équipement, les accessoires pour l'aménagement et les rénovations à leurs locaux. Il n'aura fallu à leur salon funéraire, **Mourning Glory Funeral Services**, que dix-neuf mois pour attirer 10 p. 100 de la clientèle locale, alors que l'objectif premier était d'y parvenir en cinq ans. Le couple a créé neuf emplois dans la collectivité.



Avec l'aide du CSEC, Janet Féirín a lancé Arán Foods Inc., une entreprise spécialisée dans la fabrication de produits de boulangerie à base d'épeautre vendus dans les épiceries organiques dans le Lower Mainland.

L'an dernier, l'Initiative pour les femmes entrepreneurs a approuvé 132 prêts, d'une valeur totale de 4,85 millions de dollars, ce qui a permis de créer ou de conserver 346 emplois. Ces dix dernières années, elle a fourni à des femmes entrepreneurs de l'Ouest du Canada plus de 1 000 prêts, d'une valeur totale de 27,2 millions de dollars. Non seulement a-t-elle ainsi favorisé des investissements d'autres sources de 33,1 millions de dollars, mais elle a servi à créer et à conserver plus de 2 385 emplois.

Selon une étude indépendante menée en 2002, les services et les programmes offerts par l'Initiative pour les femmes entrepreneurs auraient contribué à créer 3 111 emplois à temps plein et 9 889 emplois à temps partiel, ainsi qu'à conserver 6 704 postes à temps plein et 18 999 postes à temps partiel.

Women's Enterprise Society of B.C.
(250) 868-3454 N° sans frais : 1 800 643-7014
www.wes.bc.ca

Alberta Women Entrepreneurs
(403) 777-4250 ou (780) 422-7784 N° sans frais : 1 800 713-3558
www.awebusiness.ca

Women Entrepreneurs of Saskatchewan Inc.
(306) 477-7173 ou (306) 359-9732 N° sans frais : 1 800 879-6331
www.womenentrepreneurs.sk.ca

Centre d'entreprise des femmes du Manitoba
(204) 988-1860 N° sans frais : 1 800 203-2343
www.wecm.ca

Les Organisations francophones à vocation économique

Les Organisations francophones à vocation économique (OFVE) sont des organisations indépendantes sans but lucratif dirigées par des conseils d'administration bénévoles. Le soutien de Diversification de l'économie de l'Ouest Canada permet à ces quatre organisations provinciales d'offrir de meilleurs services aux Canadiens francophones – y compris dans les domaines de la formation, du développement commercial et économique des collectivités, de l'accès au financement, des services d'information, des conseils de marketing, du réseautage et du mentorat.

Les Organisations francophones à vocation économique améliorent la vitalité des collectivités de groupes linguistiques minoritaires dans l'Ouest canadien et renforcent les débouchés économiques des entreprises francophones.

Louise et Cyrille Durand savaient qu'ils détenaient une idée du tonnerre lorsqu'ils ont transformé leur occupation à temps partiel, l'élevage d'émeus, en une activité à temps plein, l'agrotourisme, qu'on reconnaît maintenant comme l'une des plus importantes attractions du Manitoba. Située à la sortie de l'Île-des-Chênes, leur ferme, **Émeu Ville**, accueille petits et grands désireux de s'approcher de ces impressionnants oiseaux australiens. Les Durand ont travaillé en étroite collaboration avec le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM) pour préparer leur plan d'affaires, concevoir et commercialiser leurs produits, établir des relations avec les médias et mettre au point des outils d'apprentissage reconnus pour les visites d'écoliers.



En travaillant avec le CDEM, Louise et Cyrille Durand ont transformé leur occupation à temps partiel d'élevage d'émeus en une entreprise agro-touristique à plein temps, reconnue maintenant comme l'une des plus importantes attractions du Manitoba.

Lorsqu'un accident de motocyclette a mis fin à son métier de mécanicien d'entretien, qu'il exerçait depuis 30 ans, Dale Richard, un résident de Plamondon, en Alberta, a pensé se lancer dans la ferronnerie à partir de son domicile. La Chambre économique de l'Alberta lui a apporté le soutien dont il avait besoin pour préparer son plan d'affaires et ses prévisions financières, en plus de l'aider à obtenir un prêt dans le cadre du Programme franco-albertain de micro-prêts. Son entreprise, **D & A Ornamental Iron Ltd.**, est connue pour ses ornements de jardin finement détaillés, comme des treillages en fer forgé, des kiosques et des pots à fleurs.



Auparavant mécanicien d'entretien, Dale Richard se spécialise maintenant dans la ferronnerie d'art, dans son entreprise à domicile D&A Ornamental Iron Ltd., à Plamondon, Alberta.

Jonathan Grant a découvert sa passion en entrant tout bonnement dans une boutique spécialisée dans les accessoires de plongée alors qu'il parcourait l'Afrique centrale. Depuis 2003, il est le propriétaire de **Rockfish Divers**, une école multilingue de plongée avec scaphandre ainsi que de photographie et de vidéographie sous-marines, qu'il dirige à Brentwood Bay, sur l'île de Vancouver. Le jeune entrepreneur de 23 ans a demandé à la Société de développement économique de la Colombie-Britannique de l'aider à préparer son plan d'affaires et à assurer son financement. Chose certaine, les affaires vont rondement, puisque l'entreprise compte désormais deux employés à temps plein et un surveillant à temps partiel.

Là où d'autres n'auraient vu qu'un centre de ski vétuste, Louise et Maurice Branger ont reconnu une belle occasion d'affaires. Après quatre mois d'efforts acharnés, le couple a pu transformer les installations Bellvue en immense théâtre en plein air. C'est ainsi que les deux entrepreneurs ont délaissé l'agriculture, non sans rechercher d'abord l'avis du Conseil de la coopération de la Saskatchewan pour préparer leur plan d'affaires et obtenir un prêt de l'organisme Women Entrepreneurs of Saskatchewan Inc. La première pièce produite par leur entreprise, **Mission Hills Productions**, a attiré plus de 3 500 visiteurs en dix jours, en 2003. Depuis ce premier succès, le couple organise des jeux et offre des soupers-théâtre dans le pavillon de ski rénové et converti en salle à manger et en locaux à bureaux.

Durant leurs trois premières années d'activité comme réseau de l'Ouest canadien, les quatre Organisations francophones à vocation économique ont répondu aux demandes de plus de 2 665 entrepreneurs francophones, en plus de fournir des services d'information à 21 871 personnes et des services de formation à 2 194 personnes.

L'an dernier, les quatre Organisations francophones à vocation économique ont fourni des services d'information à plus de 6 500 personnes, des conseils techniques à 1 300 personnes ainsi que des services de formation à 750 personnes. Leurs sites Web ont accueilli 32 000 visiteurs durant l'année.

La Société de développement économique de la Colombie-Britannique
(604) 732-3534 N° sans frais : 1 877 732-3534
www.sdecb.com

La Chambre économique de l'Alberta
(780) 414-6125 N° sans frais : 1 888 414-6123
www.lacea.ab.ca

Conseil de la coopération de la Saskatchewan
(306) 566-6000 N° sans frais : 1 800 670-0879
www.ccs-sk.ca

Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba
(204) 925-2320 N° sans frais : 1 800 990-2332
www.cdem.com

Les Sociétés d'aide au développement des collectivités

Les Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) sont des organismes sans but lucratif gérés par des bénévoles qui s'efforcent de bâtir des collectivités plus fortes en trouvant des solutions locales à des défis locaux. Les 90 SADC de l'Ouest canadien contribuent à la prospérité des collectivités hors des grands centres urbains en leur offrant des services de planification économique stratégique, des services techniques et consultatifs, des prêts aux petites et moyennes entreprises et des programmes de travail autonome pour les jeunes et les entrepreneurs handicapés.

D'une entreprise et d'une municipalité à l'autre, les SADC de l'Ouest canadien créent de nouveaux débouchés, de nouveaux espoirs et une nouvelle prospérité.

C'est dans leur coin de pays, à Scotch Creek, en Colombie-Britannique, sur la rive Nord du lac Shuswap, que Bob et Lynda Ross ont voulu créer une nouvelle entreprise spécialisée dans la production de chocolats de luxe sans sucre. Grâce à la SADC de Shuswap, à Salmon Arm, ils ont pu participer au programme Emploi autonome, qui les a guidés dans la préparation de leur plan d'affaires et de leur stratégie de marketing. Plus tard, connaissant un succès croissant, ils ont obtenu un micro-prêt de la SADC pour financer l'expansion de leurs activités. Les ventes des **chocolats Ross**, offerts un peu partout au Canada, aux États-Unis et en Europe, notamment en Angleterre, sont sur le point d'atteindre un million de dollars par mois.



Après avoir complété un programme de formation pour devenir travailleur indépendant et avoir obtenu un prêt d'une SADC locale, Bob et Lynda Ross étaient prêts à lancer Ross Chocolates. Aujourd'hui, leur produit vedette, un chocolat sans sucre, est vendu dans le monde entier.



Lancée en 1998 par Gary Beaudette, Nurform Packaging Inc., fait partie des rares installations de moulage de pâte à papier, l'entreprise emploie maintenant 21 personnes dans une ville de 3 500 habitants.

Les résidents de Tisdale, en Saskatchewan, se sont réjouis de la réussite de Gary Beaudette qui, en ouvrant **Nurform Packaging Inc.**, en 1998, a créé 18 emplois à temps plein et trois autres à temps partiel dans une ville de 3 500 habitants. Figurant parmi les rares usines de moulage de pâtes, Nurform fabrique des plateaux recyclables pour les fruits à partir de journaux, de carton ondulé et d'annuaires recyclés, qu'elle vend ensuite en Amérique du Nord et au Chili. Grâce à un premier prêt de la SADC de Newsask, Nurform a pu obtenir du financement supplémentaire de sources traditionnelles. En 2002, l'entreprise a bénéficié d'un autre prêt qui lui a permis d'accroître sa capacité de production, passant de 3 millions à plus de 10,5 millions de plateaux par année.

Tracy Abraham, de Whitemouth, au Manitoba, n'a rien laissé au hasard lorsqu'elle a mis sur pied son entreprise, en 2002. Déterminée à réussir, elle a participé au Programme d'aide au travail indépendant de la SADC de Winnipeg River-Brokenhead. Ensuite, grâce à une aide financière accordée en vertu d'un programme de prêts aux jeunes entrepreneurs de la SADC, elle a pu acheter de l'équipement et commencer à vendre ses coupes de viande de sanglier aux restaurants et aux épiceries de la région. Contenant 50 p. 100 moins de gras et de cholestérol, le sanglier peut remplacer délicieusement le bœuf ou le porc. Ce n'est pas un hasard si l'entreprise **Off the Tusk Alternative Meat Selections** a pu se tailler une place de choix sur les marchés américain et japonais. Elle avait un stand au Salon de l'alimentation de Montréal de 2003.



Lancée en 2002, l'entreprise Off the Tusk Alternative Meat Selections de Tracy Abraham vend déjà sa viande de sanglier, une viande plus maigre que le bœuf ou le porc, en Amérique du Nord et au Japon. Tracy, âgée de vingt-quatre ans, prévoit élargir sa gamme de produits pour inclure d'autres choix exotiques comme la viande d'autruche et de bison.



Avec le financement de leur SADC locale, Jason et Hal Beck ont démarré Beck Technologies Inc. pour commercialiser le LeveLadder™, un dispositif que le père et le fils ont inventé pour assurer la stabilité des échelles posées sur une surface inégale.

La chute d'une échelle survenue en

1995 a non seulement blessé Jason Beck, mais, pourquoi pas?, lui a inspiré une idée. Son père et lui ont décidé de mettre au point un dispositif assurant la stabilité des échelles posées sur des surfaces inégales ou dans des escaliers. Les deux résidents de Camrose ont frappé à la porte de la SADC du centre-est de l'Alberta, qui leur a fourni le financement nécessaire au lancement de **Beck Technologies Inc.** Les Beck commercialisent désormais leur LeveLadder™ dans plusieurs points de vente au détail du Canada. En 2004, ils ont remporté le Prix de l'innovation décerné par l'Alberta Occupational Health and Safety.

Selon une étude indépendante, l'entreprise-type qui bénéficie des services des Sociétés d'aide au développement du Canada (SADC) génère des recettes d'environ 1,2 million de dollars dans les cinq années suivant l'obtention du prêt.

La même étude est arrivée à la conclusion que chaque dollar accordé par une SADC entraîne un investissement supplémentaire de 88,35 \$, à l'exclusion des capitaux empruntés, au profit de projets dans les secteurs public et privé.

L'an dernier, les 90 SADC de l'Ouest ont approuvé 1 300 prêts, d'une valeur totale de 43,9 millions de dollars, ce qui a permis de créer ou de conserver environ 4 465 emplois. Parmi ces prêts, 88 ont été accordés à des entrepreneurs handicapés, 118 à des jeunes et 186 à des Autochtones.

www.communityfutures.ca

Community Futures Development Association of B.C. : (604) 685-2332

Community Futures Network Society of Alberta : (403) 851-9995

Community Futures Partners of Saskatchewan Inc. : (306) 260-2390

Community Futures Partners of Manitoba Inc. : (204) 943-2905 N° sans frais 1 877 664-0166

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada

www.deo.gc.ca

Cliquez sur **Réseau de services aux entreprises de l'Ouest canadien** pour obtenir davantage d'information sur les services offerts par les partenaires du Réseau de services aux entreprises de Diversification de l'économie de l'Ouest Canada.

N° sans frais :	1 888 338-9378
Vancouver	(604) 666-6256
Edmonton	(780) 495-4164
Calgary	(403) 292-5458
Saskatoon	(306) 975-4373
Regina	(306) 780-8080
Winnipeg	(204) 983-4472